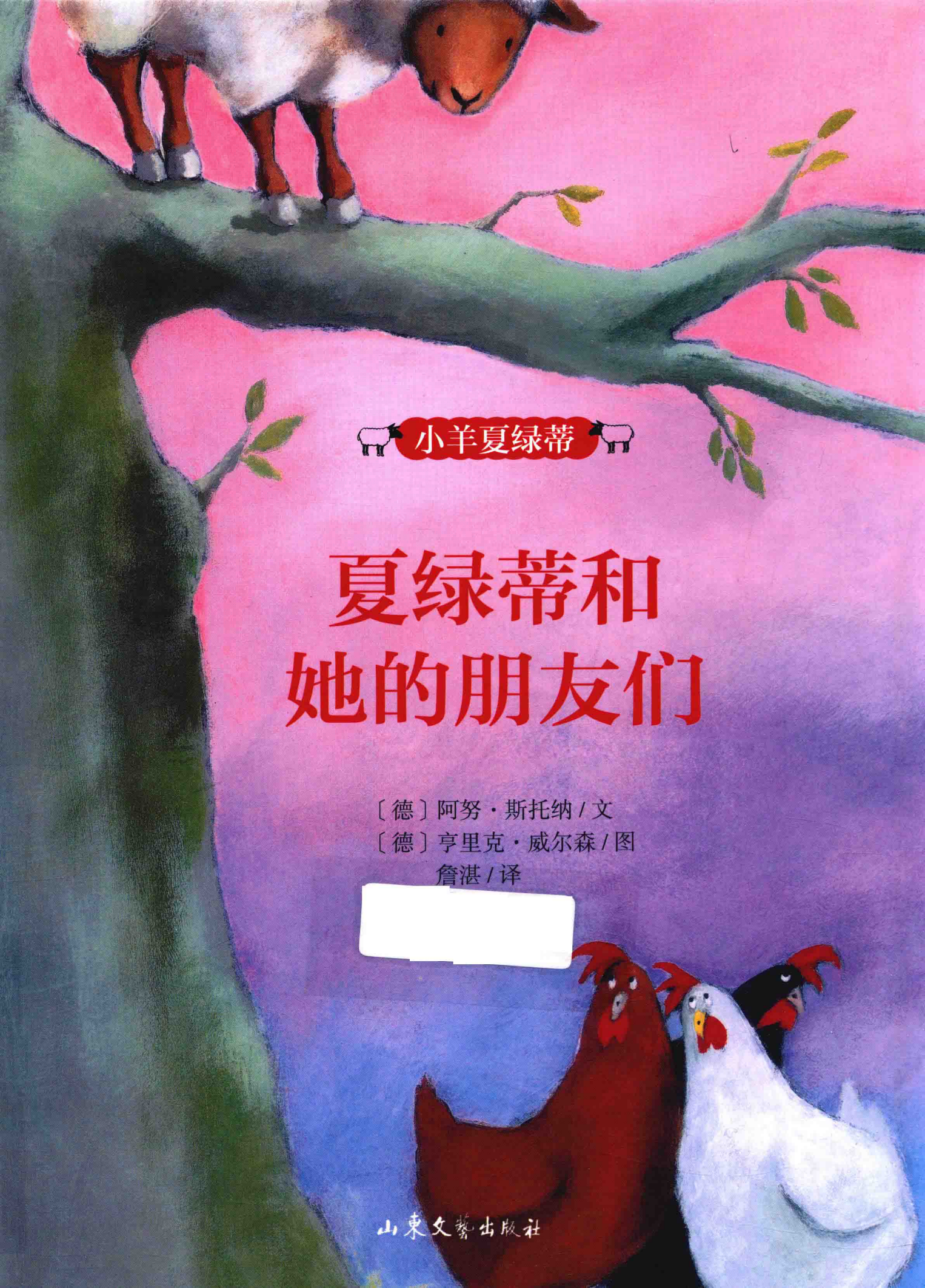




小羊夏绿蒂

夏绿蒂和她的朋友们

〔德〕阿努·斯托纳 / 文

〔德〕亨里克·威尔森 / 图

詹湛 / 译

山东文艺出版社



《纽约时报》年度最佳绘本

夏绿蒂和她的朋友们

〔德〕阿努·斯托纳 / 文 〔德〕亨里克·威尔森 / 图

詹湛 / 译

山东文艺出版社

献给威尔玛、威廉和他们那些疯疯癫癫的朋友们。

图书在版编目 (CIP) 数据

夏绿蒂和她的朋友们 / (德) 斯托纳文; (德) 威尔森图; 詹湛译.
— 济南: 山东文艺出版社, 2015.4
(小羊夏绿蒂)
ISBN 978-7-5329-4937-3

I. ①夏… II. ①斯… ②威… ③詹… III. ①儿童文学
— 图画故事 — 德国 — 现代 IV. ① I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 046019 号

图字: 15-2015-25

Author/Illustrator: Anu Stohner, Henrike Wilson

Title: DAS SCHAF CHARLOTTE UND SEINE FREUNDE

© 2011 Carl Hanser Verlag München

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

夏绿蒂和她的朋友们

〔德〕阿努·斯托纳文 〔德〕亨里克·威尔森图 詹湛译

主管部门 山东出版传媒股份有限公司
出版发行 山东文艺出版社
社 址 山东省济南市英雄山路 189 号
邮 编 250002
网 址 www.sdwyppress.com

读者服务 0531-82098776 (总编室)
0531-82098775 (发行部)
电子邮箱 sdwy@sdpress.com.cn

印 刷 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司
开 本 889mm × 1194mm 1/16
印 张 2
字 数 20 千字
版 次 2015 年 4 月第 1 版
印 次 2015 年 4 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5329-4937-3
定 价 35.00 元

版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。



《纽约时报》年度最佳绘本

夏绿蒂和她的朋友们

〔德〕阿努·斯托纳 / 文 〔德〕亨里克·威尔森 / 图

詹湛 / 译

山东文艺出版社



夏绿蒂一直是一只有点儿古怪的绵羊——有人叫她“疯丫头”，因为她会时不时地爬到树顶，或者大胆地跳过林间湍急的小溪。有时，她甚至有胆量攀上尖尖的岩石顶端，要知道，那个地方从来也没有羊儿敢上去过。一直以来，当夏绿蒂做出这些出格的事情的时候，那些年老的羊儿们都会发出困惑的或者不耐烦的“咩咩”叫声。



但是，当一天夜里，年老的牧羊人在森林中摔断了腿，大家都束手无策的时候，只有夏绿蒂敢独自冒险，走进危险的山谷，去施以援手。自从那一天起，年老的羊儿们看见夏绿蒂就再也不“咩咩”地叫唤了。他们的心里，甚至对于身边有这样一个“疯丫头”而感到骄傲呢！不过，当他们看见夏绿蒂有那些稀奇古怪的朋友时，仍然不住地摇头：“真弄不明白，她究竟是从哪里找来的这些伙伴呀？”



比如，有时夏绿蒂会和她的的好朋友爱德华——那头大肥猪，玩得兴致盎然！瞧，她正学着爱德华的样子，用蹄子用力地踩踏黑乎乎的烂泥浆，因为这样才可以溅得到处都是哟！



“滋滋滋……”当那些年老的羊儿们见到这幅情景，不由得大发感慨起来：
“唉！一只好端端的绵羊竟然和一头大肥猪混在一起！真是闻所未闻！无论哪里都不可能再看到！”不过，夏绿蒂可不在乎。



又比如，有时夏绿蒂会和她的的好朋友库尼贝尔特——那头又高又壮的公牛玩得津津有味。玩什么呢？玩角顶角的游戏，比一比谁的力气更大！夏绿蒂最喜欢玩这个游戏了，因为每次都会以她的胜利而告终。

每当库尼贝尔特看到夏绿蒂已经使出了吃奶的力气，连身上的卷毛都绷直了，他就说：“我放弃！”



“这可不算数！”夏绿蒂呼哧呼哧地喘着粗气说，“你完全没使劲！”

“我已经使劲了呀！”库尼贝尔特平静地说。

“骗人，我看你一点儿力气也没用，起码很不认真！”夏绿蒂回答。

那些年老的羊儿们见到这幅景象，不由得又感叹起来：“唉！一只好端端的绵羊竟然和一头大公牛混在一起！真是闻所未闻！”

不过，夏绿蒂可不在乎。



还有，夏绿蒂有时会和池塘里的好朋友——那些鸭子们玩得很痛快！她要么坐在岸边用蹄子啪嗒啪嗒地打水玩闹，要么就学鸭子的模样把脑袋伸入池水中，看看下面究竟有没有好玩的东西。



“啾啾啾……”当那些年老的羊儿们见到这幅景象，又忍不住发表见解了：
“唉！一只好端端的绵羊竟然跳到池塘里，和那些鸭子混在一起！真是闻所未闻！无论哪里都不可能再看得到！”

不过，夏绿蒂可不在乎。



这一天，事情突然就这么发生了。两只小绵羊失踪了。在阳光明媚的大白天，他们就好像被地上的泥土一口吞掉了一样，谁也没有注意他们去了哪里。这时，夏绿蒂正在和那些母鸡们玩“看谁捉得到我”的游戏呢。她听到了那些年老的羊儿们在激动地谈论这件事情：“转眼一下子就没了！”“没错，那些小孩子就是今天没了！”“刚刚我还看见他们，就站在那棵大大的梨树下面呢！”



又有一些羊儿发现了什么，赶紧报告情况：“牧羊犬查理去找他们了！”“可是……他能不能行呢？”“对呀，查理已经算不上年轻的小伙子了！”

查理，这只年老的牧羊犬不仅腿脚比不上小伙子，听觉也已经很不好了。

啊呀，怎么不早说！夏绿蒂听到了之后，一下子振作了起来，她大声说：“让我去找他们吧！”



“我们也要同你一起去！”刚才还在打闹的母鸡们立即叽叽喳喳地说。“我们也去！”那些雪白的鸭子们也嘎嘎直叫唤。“也算上我吧！”又高又壮的大公牛库尼贝尔特嘟哝道。“那我也一定要去！”爱德华——那头大肥猪也不甘示弱，咕噜咕噜地表态了。

为什么呢？大伙一起响亮地回答：“因为我们都是你的朋友！”于是，这支“夏绿蒂朋友”的队伍信心满满地上路了。



“啦啦啦……”当那些年老的羊儿们见到这幅景象，又大惊小怪起来：“唉！一只好端端的绵羊……真是闻所未闻！”不过，这一次，他们的心里其实是挺开心的。因为至少夏绿蒂没有一个人去——谁能料到，长长的路上会发生什么事情呢？就这样，这支队伍先穿过了茂密的森林，又走上了绿色的草坪和一望无际的田野。一路上，他们必须时刻沿着地上的脚印前行——那是两只小羊羔和一只牧羊犬的脚印，稍稍加以辨认就能看清。



“这样看来，查理一直在跟着他们……”库尼贝尔特满意地嘟哝道，“没想到他老眼昏花的，倒还能派得上用场。”

“你错了，他是靠鼻子嗅出来的。”爱德华纠正道，“查理只是能嗅出这些脚印的走向罢了。”

“哎呀，哎呀，哎呀，这下可怎么办才好呢？”鸭子们嘎嘎地叫了起来。